

rant plus de deux siècles ! Qui dit légende dit conte en l'air, règle très générale. La légende est le chien-dent de l'Histoire

A Québec, au mois d'août 1535, Cartier se préparait à aller visiter Hochelaga, mais ses interprètes, Taiguragny et Domagaya, deux fils d'un chef de Gaspé, qu'il avait amenés en France avec lui, craignaient les gens d'Hochelaga et refusaient de prendre part au voyage en question. Ils s'écriaient avec effroi : Jésus, Jésus ! Enfin Taignuragny interpella Cartier lui demandant "s'il avait parlé (prié) à Jésus et il (Cartier) répondit que ses prêtres y avaient parlé"

Est-ce assez clair ?

Jusqu'ici, Cartier entend la messe sans le dire, ou il ordonne la messe et y assiste, puis il parle des prêtres qui sont avec lui. C'est de plus en plus la messe.

En décembre le scorbut exerçait ses ravages parmi les marins. On fit une procession religieuse et ensuite Cartier "ordonna que le dimanche suivant l'on dirait la messe au dit lieu" c'est-à-dire l'endroit où la procession avait contremarché. Le dimanche eut lieu cette messe et alors Cartier fit vœu d'un pèlerinage à Notre-Dame de Roquemadon.

Va-t-on croire que le mot "messe" n'avait pas pour les Malouins la même signification qu'il a pour nous ?

Faut-il penser que, à défaut de prêtres, Cartier lisait ou récitait les prières et croyait bonnement que c'était la messe ? Un protestant ne s'y tromperait pas.

Quand le capitaine Cartier dit qu'il a entendu la messe, peut-on s'imaginer qu'il s'était entendu parler ?

S'il ordonne de célébrer la messe, concevez-vous qu'il s'adressait cet ordre à lui-même ?

Lorsqu'il écrit : "Je fis dire la messe", vous figurez-vous que c'était commander à quelqu'un de l'équipage de chanter des hymnes ou de lire l'évangile selon saint Jean ?

Et quand Taiguragny lui demande s'il a imploré le ciel par la prière, Cartier répond que les prêtres ont prié à sa place.

Voilà donc les faits. Quiconque sait lire peut les comprendre.

La grande affaire est d'étudier les textes historiques.

La petite affaire consiste à suivre les opinions de Monsieur un tel ou un tel. Eclairons-nous d'abord, nous penserons ensuite.

Lecteur, notez bien que j'écris Cartier tout court, afin d'échapper aux typographes ou typogriefs, qui fourrent continuellement leur infernal trait d'union entre Jacques et Cartier.

BENJAMIN SULTE